النص الرسمي لمذكرة التفاهم بين الجمهورية الاسلامية الايرانية والولايات المتحدة الامريكية.



إيران بالعربية

مذكرة تفاهم إسلام آباد
بين
الولايات المتحدة الأمريكية
والجمهورية الإسلامية الإيرانية

اتفقت الولايات المتحدة الأمريكية والجمهورية الإسلامية الإيرانية، بحسن نية، في تاريخ يتم تحديده، على ما يلي:

1. تعلن الولايات المتحدة الأمريكية، والجمهورية الإسلامية الإيرانية وحلفاؤهما في الحرب الحالية، من خلال توقيع هذه المذكرة، الإنهاء الفوري والدائم للعمليات العسكرية على جميع الجبهات، بما في ذلك لبنان، وتتعهدان من الآن فصاعداً بعدم الشروع في أي حرب أو حرب أو أي عملية عسكرية ضد بعضهما البعض، والامتناع عن أي التهديد باستخدام القوة أو استخدامه بضدهما بعضهما بعضاً، وضمان وفض أراضي لبنان وسيادته. وسيؤكد الاتفاق النهائي الإنهاء الدائم للحرب على جميع الجبهات، بما في ذلك لبنان، وغيرها من أحكام هذه الفقرة.
2. تتعهد الولايات المتحدة الأمريكية والجمهورية الإسلامية الإيرانية باحترام سيادة كل منهما ووحدة أراضيه، والامتناع عن التدخل في الشؤون الداخلية للطرف الآخر.
3. تلتزم الولايات المتحدة الأمريكية والجمهورية الإسلامية الإيرانية بالتفاوض والتوصل إلى اتفاق نهائي خلال مدة أقصاها 60 يوماً قابلة للتمديد.
4. فور توقيع هذه المذكرة، ستبدأ الولايات المتحدة الأمريكية رفع حصارها البحري وأي اجراءات تعطيل أو عوائق مفروضة على الجمهورية الإسلامية الإيرانية، وستنهي الحصار البحري بالكامل خلال 30 يوماً. وخلال هذه الفترة، ستكون حركة السفن متناسبة مع مستويات حركة الملاحة الملاحة التي كانت قائمة قبل الحرب والتي تخدم الجمهورية [illegible] تعاداتها. كما تتعهد الولايات المتحدة الإيرانية بسحب وحياتها الأمريكية بسحب قواتها من محيط الجمهورية الإسلامية الإيرانية خلال 30 يوماً بعد إبرام الاتفاق النهائي.
5. عند توقيع هذه المذكرة، ستتخذ الجمهورية الإسلامية الإيرانية، بأفضل ما لديها من جهود، الترتيبات اللازمة لضمان المرور الآمن للسفن التجارية من الخليج العربي إلى بحر عمان وبالعكس، من دون رسوم، لمدة 60 يوماً فقط. وستستأنف حركة السفن التجارية فوراً، ومع الأخذ في الاعتبار في الأخذ في الاعتبار إلى ازالة العوائق الفنية والعسكرية وعسكرية وازالة الألغام من جانب العفنورية الإسلامية على [illegible] الجمهورية الميثاق بمي لسلطنة إلى مقلال و الفيفي، مما ينتج الإيرانية حوار. لـ[illegible] والخدمات البحرية الاضية بالآلية، والبنية مه انيفال زيند، بالأخرى المطلة على الخليج العربي، بما يتوافق مع القانون الدولي المعمول به والحقوق السيادية للدول الساحلية المطلة على مضيق هرمز.
6. تتعهد الولايات المتحدة الأمريكية، بالتعاون مع شركائها الإقليميين، بوضع خطة نهائية متفق عليها بشكل متبادل لا تقل قيمتها عن 300 مليار دولار 300 مليار دولار لإعادة إعمار الجمهورية الإسلامية الإيرانية وتنميتها اقتصادياً. وسيتم الانتهاء من آلية تنفيذ [illegible] ضمن الاتفاق الخلال النهائي خلال 60 يوماً. كما ستمنح الولايات المتحدة جميع التراخيص والاعفاءات والأمطلوبة لإجراء المعاملات ذات الصلة.
7. تتعهد الولايات المتحدة الأمريكية بإنهاء جميع أنواع العقوبات المفروضة على الجمهورية الإسلامية الإيرانية، بما في ذلك قرارات مجلس الأمن الدولي وقرارات مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية وجميع العقوبات الأمريكية الأحادية، الأولية والثانوية، وفق جدول زمني يتم الاتفاق عليه ضمن الاتفاق النهائي، وتقر الجمهورية الإسلامية الإيرانية والولايات المتحدة الأمريكية بالأهمية البالغة لمسألة رفع العقوبات المذكورة، أعلاه، وتعربان عن نيتهما معالجة هذه القضايا فوراً خلال المفاوضات بهدف التوصل إلى اتفاق متبادل بشأنها.
8. تؤكد الجمهورية الإسلامية الإيرانية مجدداً أنها لن تسعى إلى امتلاك أو تطوير أسلحة نووية. وقد اتفقت الولايات المتحدة الأمريكية والجمهورية الإسلامية الإيرانية على معالجة مصير مخزون المواد المخصبة وفق آلية يتم الاتفاق عليها بشكل متبادل، وبما يتوافق مع الجدول الزمني تقتصر المشار إليه في الفقرة السابعة، على أن تكون الحد الأدنى من الآلية هو تخفيض مستوى التخصيب في الموقع تحت إشراف الوكالة للدولية للطاقة للطاقة الذرية. كما اتفق الطرفان على مناقشة مسألة التخصيب وغيرها من القضايا المتفق عليها والمتعلقة بالامتعلقة بالاحتياجات النووية الإسلامية الإيرانية، استناداً إلى إطار مرضي يتم الاتفاق عليه في الاتفاق النهائي. وسيؤكد الاتفاق النهائي أحكام هذه الفقرة. وبتقرر الوافية للقضايا النووية المذكورة، ويعربان عن نيتهما معالجتها فوراً خلال المفاوضات للتوصل إلى اتفاق متبادل بشأنها.
9. إلى حين التوصل إلى الاتفاق النهائي، توافق الولايات المتحدة الأمريكية، والجمهورية الإسلامية الإيرانية على الحفاظ على الوضع القائم. وستحافظ الجمهورية الإسلامية الإيرانية على الوضع الحالي لبرنامجها النووي، بينما تمتنع الولايات المتحدة الأمريكية عن فرض أي عقوبات جديدة أو نشر قوات إضافية في المنطقة.
10. تتعهد الولايات المتحدة الأمريكية بأنه فور توقيع هذه المذكرة، وحتى إنهاء العقوبات، ستصدر وزارة الخزانة الأمريكية إعفاءات تسمح بتصدير النفط الخام الإيراني والمنتجات النفطية ومشتقاتها، وجميع الخدمات المرتبطة بذلك، بما في ذلك المعاملات المصرفية والتأمين والنقل وغيرها.
11. تتعهد الولايات المتحدة الأمريكية باتاحة الأموال والأصول الإيرانية المجمدة أو المقيدة بالكامل للاستخدام فور بدء تنفيذ هذه المذكرة. وستتفق الولايات المتحدة والجمهورية الإسلامية الإيرانية بشكل متبادل على الإجراءات المتعلقة بالإفراج عن هذه الأموال خلال المفاوضات. وستكون هذه الأموال، سواء بقيت الأصالية أو تم تحويلها، متاحة بالكامل للدفع لأي مستفيد نهائي يحدده البنك المركزي للجمهورية الإسلامية الإيرانية. كما تتعهد الولايات المتحدة بإصدار جميع التراخيص والتفويضات اللازمة للازمة لذلك.
12. تتفق الولايات المتحدة الأمريكية والجمهورية الإسلامية الإيرانية على إنشاء آلية تنفيذية لمراقبة التنفيذ الناجح لهذه المذكرة والالتزام المستقبلي بأحكام الاتفاق النهائي.
13. بعد توقيع هذه المذكرة، ومع بدء تنفيذ الفقرات 1 و4 و50 و11 منها واستمرار تنفيذ هذه الإجراءات، ستبدأ الولايات المتحدة الأمريكية والجمهورية الإسلامية الإيرانية مفاوضات بشأن الاتفاق النهائي تقتصر حصراً على بقية الفقرات الأخرى.
14. سيتم اعتماد الاتفاق النهائي بموجب قرار ملزم من مجلس الأمن الدولي.

صفحة التوقيعات

عن الجمهورية الإسلامية الإيرانية	عن الولايات المتحدة الأمريكية
الاسم:	الاسم:
التاريخ:	التاريخ:

www.palms-news.com

النص الرسمي لمذكرة التفاهم بين الجمهورية الاسلامية الايرانية والولايات المتحدة الامريكية.